

## **Pressematerial des Ungarischen Tourismusamtes zur Reisen Hamburg 2015**

### **1. Digitale Highlights im Tourismus Marketing**

*Damit Sie Ihre Reise noch besser planen können, präsentiert das Ungarische Tourismusamt ein neues, innovatives Format, mit dem sich Broschüren für Web, Mobile und Tablet optimal darstellen lassen. Außerdem machen ab 2015 zwei neue Prospekte – „Kulinarische Reise durch Ungarn“ und „Urlaubsglück am Wasser“ – Lust auf einen schönen Urlaub im Magyarenland.*

### **2. Das Vitamin-C feiert seinen 85. Geburtstag – das Land der Paprika überzeugt mit Qualität und Preis**

*Ob ein Bad im Thermalsee, Heilkuren ohne Nebenwirkungen, Verwöhn-Massagen mit Kräutern aus der Region, Zahnbehandlungen oder Anti-Aging-Behandlung - Gesundheit wird in Ungarn großgeschrieben. Neben der Tradition und der großen Erfahrung zieht die Gäste auch das gute Preis-Leistungs-Verhältnis nach Ungarn. Wellness- und Kururlaub im Land der Magyaren hat immer wieder neue Facetten zu bieten.*

### **3. Spektakulär und sportlich durchs Jahr 2015**

*Auch in diesem Jahr wird Ungarn wieder einmal seine Gastgeberqualitäten für Sportevents aller Art unter Beweis stellen. Mehrere Welt- und Europameisterschaften und atemberaubende Veranstaltungen zu Wasser, zu Lande und in der Luft stehen auf dem Programm. Die Palette reicht vom Triathlon über die Formel 1 bis hin zum atemberaubenden Red Bull Air Race über der Donau in Budapest.*

**UNGARISCHES TOURISMUSAMT, Pressekontakt:**

Csilla Mezösi, Wilhelmstr. 61, 10117 Berlin

Tel. +49 (0)30 243146-0, @: sekretariat@ungarn-tourismus.de, Internet [www.ungarn-tourismus.de](http://www.ungarn-tourismus.de), facebook: ungarn.tourismus

#### **4. Neues Gourmet Angebot am Balaton**

*Gastgeber, Winzer, Hotels und Pensionen, die Ihre Kunden mit Premium Qualität und mit Produkten aus der Region verwöhnen möchten, haben unter dem Namen „Balaton Kreis“ eine neue Marke gebildet. Ihr Ziel ist es, den größten Südwassersee im Mitteleuropa mit gehobener Gastronomie und regionalen Produkten das ganze Jahr hindurch erlebbar zu machen.*

#### **5. Das Herz der Tokajer Weinregion: Mád – der Ort an dem Architektur, Design und Weinkultur Hand in Hand gehen**

*In dem malerischen Ort dreht sich seit uralten Zeiten alles um die Rebe. Doch Mád ist längst mehr als nur Vergangenheit und Tradition, wie ein Streifzug beweist.*

#### **6. Neuigkeiten rund ums Radfahren in Ungarn**

*Radtouren in Ungarn. Vom Geheimtipp zu einem neuen Trend: Besuchern auf Fahrrädern erwartet im Magyarenland immer viel Sonne, preiswerte Unterkünfte, Thermalbäder zum Entspannen in Reichweite und eine ständig wachsende Infrastruktur für erlebnisreiche Radtouren.*

Unsere Foto-Tipps:

Alle Fotos, die in diesem Pressedienst enthalten sind, können Sie unter [sekretariat@ungarn-tourismus.de](mailto:sekretariat@ungarn-tourismus.de) anfordern. Wir schicken Ihnen gerne auch weiteres Bildmaterial zu. Fotos finden Sie auf der Website des Ungarischen Tourismusamtes: <http://visit-hungary.com/photo-archives>. Copyright: Ungarisches Tourismusamt.

Gerne stehen wir Ihnen auch persönlich für Foto- und andere Anfragen zur Verfügung,

herzliche Grüße



Csilla Mezösi

Direktorin Deutschland und Schweiz

## Digitale Highlights im Tourismus Marketing

***Damit Sie Ihre Reise noch besser planen können, präsentiert das Ungarische Tourismusamt ein neues, innovatives Format, mit dem sich Broschüren für Web, Mobile und Tablet optimal darstellen lassen. Außerdem machen ab 2015 zwei neue Prospekte – „Kulinarische Reise durch Ungarn“ und „Urlaubsglück am Wasser“ – Lust auf einen schönen Urlaub im Magyarenland.***



Hamburg, 4. Februar 2015. Als erstes Fremdenverkehrsamt in der Tourismusbranche verwendet das Ungarische Tourismusamt ein neues Format, mit dem sich Broschüren für Web, Mobile und Tablet optimal darstellen lassen. Die neue Budapest App von gater-digital.de informiert auf allen Kanälen über die ungarische Hauptstadt.

Animation, Navigation und Interaktion - mit einem "digitalen Augen- und Ohrenschaum" berührt die App die Sinne des Benutzers. Das Gesamtbild setzt sich zusammen aus Slide-Shows, Videos und Podcasts. Der Benutzer erhält auch Tipps zu kulinarischen und kulturellen Highlights. Ein interaktiver Stadtplan bietet Informationen in Bild und Ton. Der App-Benutzer erfährt auch alles über die wichtigsten Großveranstaltungen, wie das Budapester Frühlingsfestival, das Red Bull Air Race, das Weinfestival und das Sziget Festival. Zudem finden sich auf der App aktuelle Tipps zu den angesagten Weinbars, Bäderparties und Kaffeehäusern. Ein kleiner Videobeitrag erlaubt eine Reise durch die Budapester Museumswelt. Mit einer zusätzlichen App kann man komplett offline gehen. Die neue Budapest Broschüre gibt es unter: [www.budapest-tourismus.de](http://www.budapest-tourismus.de). Kostenloses Download der iOS App für iPad und iPhone unter <https://itunes.apple.com/de/app/budapest-uberraschend-anders/id919547797?mt=8>. Die Android Version für Smartphones und Tablets findet sich unter: <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.gater.Budapest&hl=de>.

**UNGARISCHES TOURISMUSAMT, Pressekontakt:**

Csilla Mezösi, Wilhelmstr. 61, 10117 Berlin

Tel. +49 (0)30 243146-0, @: sekretariat@ungarn-tourismus.de, Internet [www.ungarn-tourismus.de](http://www.ungarn-tourismus.de), facebook: ungarn.tourismus

ÜBERRASCHEND ANDERS



DIE VIER FÄLTIG KÜCHE IST  
EIN SPIEGEL DER UNGARISCHEN  
GESCHICHTE  
• ungar-tourismus.de, ungar-tourismus.at

KULINARISCHE REISE  
DURCH UNGARN



Das Ungarische Tourismusamt präsentiert 2015 auch zwei neue Broschüren. Das 22 Seiten umfassende Heft mit dem Titel „**Kulinarische Reise durch Ungarn**“ führt die Leser in die Vielfalt der ungarischen Gastronomie ein. Mehr als 300 Tage Sonnenschein, nährstoffreiche Böden, ein einmaliges Steppenland, die Puszta und gelebte Traditionen schenken dem Magyarenland vollmundige Weine, scharfe Gewürze, fruchtiges Obst und Gemüse, besondere Nutztiere wie das Graurind und Mangalicaschwein, exquisite Getränke wie den Pálinka und den Kräuterschnaps Unicum. Wie und wo man diese wunderbaren Genüsse erlebt, erklärt Ihnen die Broschüre.

ÜBERRASCHEND ANDERS



URLAUBSGLÜCK  
AM WASSER



Der Prospekt „**Urlaubsglück am Wasser**“ gibt auf 14 Seiten viele Infos zur ungarischen Wasserwelt. Dazu gehören der größte Süßwassersee in Mitteleuropa, der Balaton. Sein kleiner Bruder, der Velence-See, der mit dem Auto nur eine halbe Stunde von Budapest entfernt ist. Das Öko- und Vogelparadies Theiß-See. Der zum UNESCO-Welterbe gehörende Neusiedler See, wo 1989 Weltgeschichte geschrieben wurde. Und natürlich die Donau, die Ungarn durch mehrere Nationalparks und Naturschutzgebiete auf mehr als 400 km Länge durchquert.

Ungarn lockt 2015 wieder mit vielen Veranstaltungen. Der neue Veranstaltungskalender ist auf <http://de.gotohungary.com/news/-/article/ungarn-veranstaltungen-2015> zu finden. Eine davon ist das Sziget Festival in Budapest, das in diesem Jahr vom 10. bis 17. August stattfindet. Das abwechslungsreiche Programm verspricht wieder viel Spaß. Mehr Info und Tickets unter [www.szigetfest.de](http://www.szigetfest.de). Die Mobile App für das Festival steht zum Downloaden bereit unter [szigetfest.de/mobileapp](http://szigetfest.de/mobileapp).

Nähere Informationen am Ungarn-Stand in Halle B7, Stand 310 und im Internet unter [www.ungarn-tourismus.de](http://www.ungarn-tourismus.de), [www.facebook.com/ungarn.tourismus](https://www.facebook.com/ungarn.tourismus).

**UNGARISCHES TOURISMUSAMT, Pressekontakt:**

Csilla Mezösi, Wilhelmstr. 61, 10117 Berlin

Tel. +49 (0)30 243146-0, @: sekretariat@ungarn-tourismus.de, Internet [www.ungarn-tourismus.de](http://www.ungarn-tourismus.de), facebook: ungar.tourismus

## Das Vitamin-C feiert seinen 85. Geburtstag – das Land der Paprika überzeugt mit Qualität und Preis

*Ob ein Bad im Thermalsee, Heilkuren ohne Nebenwirkungen, Verwöhn-Massagen mit Kräutern aus der Region, Zahnbehandlungen oder Anti-Aging-Behandlung - Gesundheit wird in Ungarn großgeschrieben. Neben der Tradition und der großen Erfahrung zieht die Gäste auch das gute Preis-Leistungs-Verhältnis nach Ungarn. Wellness- und Kururlaub im Land der Magyaren hat immer wieder neue Facetten zu bieten.*



Hamburg, 4. Februar 2015. Eine ausgewogene und gesunde Ernährung spielt heute weltweit eine wichtige Rolle. Wussten Sie, dass Vitamin C nicht nur vom ungarischen Nobelpreisträger Dr. Albert Szent-Györgyi 1930 erstmal isoliert wurde, sondern auch im Nationalgewürz Paprika in hoher Konzentration vorkommt? Ihren unvergleichlichen Geschmack und viele andere Spezialitäten, sowie Spitzenweine sollten Sie während einer Gesundheitsreisen oder Verwöhn-Urlaub in Ungarn auf jeden Fall kosten und genießen. Die Ergänzung ist ideal: mit mehr als 1300 Thermalquellen, 83 qualifizierten Heilbädern und 17 anerkannten Kurorten ist Ungarn die

Gesundheitsdestination Nummer 1.

Neben den Therapien mit Heilwasser bietet Ungarn zudem eine bequeme Anreise. Die Urlaubsqualität ist mit der Haustürabholung von Hamburg jeden Samstag nach Bad Hévíz (Hévíz-Balaton Airport/SOB) wesentlich einfacher geworden. Die Flugzeit dauert ca. 1,5 Stunde und die Transferzeit zum Hotel ca. 20 bis 30 Minuten. Die Samstagsflüge von April bis Ende Oktober sind unter der kostenlosen Infotelefonnummer 0800 10 13 961 und im Internet unter <http://www.mein-weg-nach-ungarn.de> zu buchen.

### Hotel des Jahres 2014 - Hotel Európa fit\*\*\*\*<sup>superior</sup> in Hévíz

Das **Hotel Európa fit** hat die Auszeichnung „Hotel des Jahres“ gewonnen und damit wurde das Hotel das Beste auf dem Lande. Der Verband der Ungarischen Hotels und Restaurants und das Ungarische Tourismusamt haben den Preis unter Berücksichtigung der finanziellen Ergebnisse, der Qualität der Dienstleistungen, Innovation, HR, CSR, Gästezufriedenheit verliehen. Das ist ein weiteres Zeichen, dass in Hévíz die Qualität und Kundenzufriedenheit im Mittelpunkt stehen.

Ungarn hat sich als Zielland für Gesundheitstourismus mittlerweile fest etabliert. Insbesondere für Zahnbehandlungen wird das Land von deutschen Patienten verstärkt nachgefragt. Eine aktuelle repräsentative Studie der FirstMed Services GmbH zum Thema Medizintourismus hat jetzt ermittelt, warum die Patienten nach Ungarn reisen, wieviel Geld

**UNGARISCHES TOURISMUSAMT, Pressekontakt:**

Csilla Mezösi, Wilhelmstr. 61, 10117 Berlin

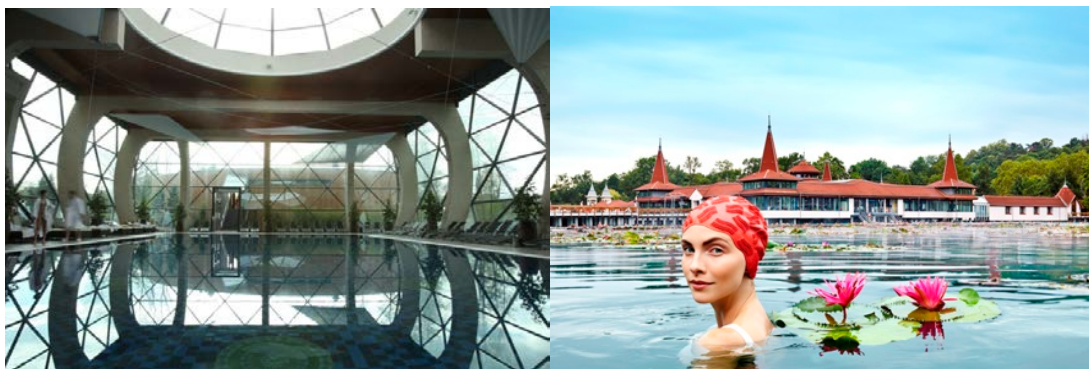
Tel. +49 (0)30 243146-0, @: sekretariat@ungarn-tourismus.de, Internet [www.ungarn-tourismus.de](http://www.ungarn-tourismus.de), facebook: ungarn.tourismus

sie durchschnittlich bei ihrer Zahnbehandlung sparen und wie zufrieden sie am Ende mit dem Ergebnis sind. Wer für seine Zahnbehandlung nach Ungarn reist, spart trotz der Reise- und Übernachtungskosten ungefähr die Hälfte der Kosten ein, die er in Deutschland für die gleiche Behandlung bezahlt hätte. Dabei gilt: je komplexer die Zahnbehandlung, desto höher die Ersparnis. Laut der Erhebung waren nahezu alle Patienten mit dem Behandlungserfolg und der Qualität der Zahnbehandlung rundum zufrieden. Die große Mehrheit würde sogar erneut für eine Zahnbehandlung nach Ungarn reisen und diese Freunden und innerhalb der Familie weiterempfehlen. Weitere Infos zu der Studie unter [www.firstmed-services.de](http://www.firstmed-services.de).

### **Alles unter einem Dach und am Puls der Trends**

Zahlreiche Kurhotels haben ihr Programm nicht nur den traditionellen Heil- und Badekuren gewidmet, sondern offerieren auch Entgiftung durch Fastenkuren, Trend-Diäten wie die Paleo-Diät oder Thermal-Eis-Therapien. Damit bleibt Ungarn am Puls der weltweiten Trends im Wellness- und Gesundheitstourismus. Die jahrzehntelange Zusammenarbeit mit dem größten Veranstalter von Wellness- und Gesundheitsreisen FIT Reisen unterstreicht das Engagement der Ungarn auf diesem Gebiet.

*„Wir schätzen die jahrzehntelange Zusammenarbeit in Ungarn sehr und haben unser Programm in diesem schönen Land stetig ausgebaut. Aktuell stellen wir in zwei FIT Reisen Katalogen 2014 – Gesundheit & Wellness sowie Kur & Vitalurlaub – auf jeweils 28 Seiten die zahlreichen Health Spa sowie Thermalkur- & Wellnesseinrichtungen des Landes vor und können die wachsende Nachfrage nach Gesundheitsaufenthalten in Ungarn bestätigen. So konnten wir für Ungarn-Reisen nach einem 20-Prozent-Wachstum im Jahr 2013 im Jahr 2014 wieder ein Wachstum von rund 25 Prozent verzeichnen“,* so Claudia Wagner, Geschäftsführerin von FIT Reisen.



## **Das Plus für die Gesundheit – unser Aussteller Spirit Hotel Thermal Spa**

Das Spirit Hotel Thermal Spa, Ungarns führendes Fünfsterne Wellness Hotel in Bad Sárvár liegt umgeben von den sieben Seen und von weitläufigen Wiesen und Wäldern. Es ist eines der einzigartigsten Hotels Europas mit seinen individuell und elegant ausgestatteten 271 Zimmern und Suiten verfügt über ein weitläufiges Spa mit 22 Becken auf mehr als 10.000 m<sup>2</sup>, inklusive einem wahrlich einmaligen Therapie- und Medical-Spa Zentrum. Das Spirit Hotel Thermal Spa ist eines der besten Gesundheitshotels Europas und Mitglied von Healing Hotels of the World. Die Therapieabteilung des Hotels bietet basierend auf der Wirkung von zwei verschiedenen und ausgezeichneten Heilwasserquellen ein umfassendes Angebot, das den Ansprüchen neben der traditionellen, sowohl der modernen als auch der holistischen Medizin entspricht.

Mit Unterstützung der modernsten Technologie werden aufgrund eines Gesundheitschecks individuell abgestimmte Lösungen angeboten, um Krankheiten zu vermeiden. Zusätzlich stehen Ihnen bei der Heilung von Beschwerden des Bewegungsapparates, bei Rehabilitationen und in Sachen Ernährung erfahrene Ärzte und Spezialisten mit Rat und Tat zur Seite. Auch das weltweit berühmte „ursprüngliche“ Heilwasser aus Bad Sárvár ist die Basis für viele Anwendungen. Spirit Hotel verfügt über eigene Heilquelle, und das zertifizierte „Spirit Heilwasser“, welches sich in allen Heilwasserbecken befindet. Alle diese Becken werden täglich neu gefüllt und permanent mit frischem „Spirit Heilwasser“ versorgt und sind 100% frei von chemischen Zusätzen. Für sportliche Gäste bietet das Spirit Hotel eine Squashbox, zwei Tennisplätze und in der nächsten Umgebung die Möglichkeit für Nordic Walking, Radfahren, Jogging, Reiten usw..

Nähere Informationen am Ungarn-Stand in Halle B7, Stand 310 und im Internet unter [www.ungarn-tourismus.de](http://www.ungarn-tourismus.de), [www.facebook.com/ungarn.tourismus](https://www.facebook.com/ungarn.tourismus).

## Spektakulär und sportlich durchs Jahr 2015

*Auch in diesem Jahr wird Ungarn wieder einmal seine Gastgeberqualitäten für Sportevents aller Art unter Beweis stellen. Mehrere Welt- und Europameisterschaften und atemberaubende Veranstaltungen zu Wasser, zu Lande und in der Luft stehen auf dem Programm. Die Palette reicht vom Triathlon über die Formel 1 bis hin zum atemberaubenden Red Bull Air Race über der Donau in Budapest.*

*Hamburg, 4. Februar 2015.* Spektakuläre Bilder verspricht das Gastspiel der Flieger, die in diesem Jahr an der Red-Bull-Air-Race-Serie teilnehmen. Am **4. und 5. Juli** wird Budapest als Kulisse für die schnellste Motorsportserie der Welt dienen. Die Rennstrecke liegt über der Donau und ist damit einer der spektakulärsten der Saison. Ungarns Hauptstadt war schon zwischen 2003 und 2009 Gastgeber der **Red-Bull-Air-Race-Serie** und steht damit in einer Reihe mit Metropolen wie New York, London und Barcelona: [redbullairrace.com](http://redbullairrace.com).

Schon im Mai läutet der Hungaroring bei Budapest die Europa-Saison der **Tourenwagen-Weltmeisterschaft** (FIA World Touring Car Championship) ein. **Vom 1. bis 3. Mai röhren beim WTCC Race of Hungary** die Motoren auf der traditionsreichen Strecke. Am **26. Juli** können dann **Formel-1-Fans** an selber Stelle beim Großen Preis von Ungarn 70 Runden lang mit ihren Helden fiebern. Die Rennstrecke feiert zudem einen runden Geburtstag. Zum 30. Mal seit 1986 ist die Formel 1 in Ungarn zu Gast. Am Ende des Sommers entern dann die Brummis den gut vier Kilometer langen Rundkurs: Am **5. und 6. September** trägt die europäische Rennserie **FIA ETRC Truck Racing ihre Europameisterschaft** auf dem Hungaroring aus: [hungaroring.hu](http://hungaroring.hu).

**Für Ausdauersportler gibt es einen anspruchsvollen Event-Mix: Am 19. März startet der 8. Balaton Supermarathon.** Bis zum 22. März sollen die Teilnehmer den ebenso berühmten wie beliebten Plattensee umlaufen haben. 48 km pro Tag und 195,4 km insgesamt liegen vor den Sportlern – eine echte Herausforderung. **Quasi zum Warmlaufen steigt am 13. September in Budapest der 30. WIZZ-Air-Halbmarathon.** Am **11. Oktober** geht es dann über die volle Marathon-Distanz – ebenfalls mitten durch die ungarische Hauptstadt. Für Zuschauer und Athleten ein unvergessliches Erlebnis. **Ausrichter der 30. Marathon-Auflage ist SPAR. Mehr Infos unter <http://www.budapestmarathon.com/de/>.** **Für Triathleten sind der 8. und 9. August** interessant. Dann startet in **Tiszaújváros** am Westufer der Theiß der **ITU-Weltcup**.



Fechten – Schwimmen – Reiten – Laufen – Schießen: Der Moderne Fünfkampf erfordert von den Sportlern enorme Vielseitigkeit. Vom **30. April bis 3. Mai 2015** ist in der Puszta- und Mercedesstadt **Kecskemét** die vierte Runde im **diesjährigen Weltcup geplant**. Stars der **Leichtathletik** werden am **8. Juli in Székesfehérvár** (zwischen Budapest und dem Balaton) erwartet. Dann steht der **4. Große Preis in Athletik in Memoriam István Gyulai** auf dem Programm. Mehr unter [gyulaimemorial.hu](http://gyulaimemorial.hu).

Radfahrer aufgepasst: Am **23. Mai** findet 40 Kilometer nördlich von Budapest am Donauknie das **Visegrád 4 Bicycle Race – GP Hungary – EYOF 2017 Test Race** statt. Für den **25. und 26. Juli 2015** ist auf der Strecke Szerencs-Ibrány-Gödöllő-Budapest mit der **Central European Tour** ein weiterer Fahrradwettbewerb geplant.

Vom **11. bis 28. Juni 2015** teilen sich Ungarn und Rumänien die Austragung der **Frauenbasketball Europameisterschaft**. Nach 1950, 1964, 1983 und 1997 kommt die EM damit zum fünften Mal nach Ungarn. In der westungarischen Stadt **Szombathely** spielt die **Gruppe C** mit **Serbien, Kroatien, Lettland, Russland und Großbritannien**. Etwas weiter nördlich in der **Grenzstadt Sopron (Fertő tó/Neusiedlersee)** gehen die **Damen aus Spanien, der Slowakei, Litauen, Schweden und Ungarn** in der **Gruppe D** auf **Korbjagd**: [eurobasketwomen2015.com](http://eurobasketwomen2015.com). Am **9. und 10. Mai** gibt es noch einmal Frauenbasketball. Dann stehen in der Papp László Budapest Sportarena das Turnier der **Final-Four-Champions-League-Womens-EHF** auf dem Programm. Infos und Tickets unter [ehffinal4.com](http://ehffinal4.com).

Pferdefans kommen im Spätsommer in der Puszta auf ihre Kosten: In **Fábiánsebestény** findet vom **10. bis 13. September** die FEI World Driving Championship for Pairs - **das Zweiergespannfahren – statt**. Die Wettkampfstätte liegt bei Szentés in der südlichen Tiefebene und ist über die M5 von Budapest aus zu erreichen (etwa 180 Kilometer) und hat zuletzt 2013 und 2014 als Gastgeber rundum überzeugt. Mehr unter: [fei.org](http://fei.org).

Ebenfalls im September steht **Győr** ganz im Zeichen des Wassersports. In der Audi-Stadt an der Nordwestgrenze Ungarns findet vom **11.-13. September** der **IFC Kanu-Marathon** statt. **Austragungsort ist die malerische Mosoni-Donau – ein Seitenzufluss der Donau**. Tolle Idee der Ausrichter: Die Ziellinie wurde in die barocke Innenstadt gelegt. Mehr unter [gyor2015.com](http://gyor2015.com).

Am **16. Mai** stehen die **Offenen Weltmeisterschaften im Shidokan-Karate** an. Treffpunkt ist das **Sportschloss in Budapest Pestszentimre**. Kampfsportler können sich zudem zwei Termine im März und im Juni vormerken: Die Weltbesten griechisch-römischen Ringer treffen sich im **März 2015 beim Großen Preis von Ungarn** in der Papp László Budapest Sportarena. Am **20. und 21. Juni** findet ebenfalls in **Budapest ein Grand-Prix-Turnier im Judo** statt.

Wild und kämpferisch wird es zwischen dem **22. und dem 26. Juli** in **Gödöllő – etwa 30 Minuten östlich der Hauptstadt Budapest** - zugehen: Dann stehen dort im Sportcenter die **European Universities Championship in 7's Rugby** auf dem Spielplan: <http://www.eusa.eu/events/events-calendar>. Vom **22. bis zum 30. August 2015** wird ebenfalls in **Gödöllő** die **13. IFAA Weltmeisterschaft im Jagdbogenschießen** ausgetragen. Mehr Infos unter [wbhc2015.org](http://wbhc2015.org).

Ganz früh in diesem Jahr - vom **28. Januar bis zum 1. Februar** - gibt's Tischtennis: In **Budapest** wird dann die **Hungary Open (GAC Group 2015 ITTF World Tour)** veranstaltet: [itf.com/competitions](http://itf.com/competitions).

Austausch und Dialog zum Thema „Sport für alle“ stehen vom **14. bis zum 18. Oktober** beim **24. World Congress der TAFISA** – des Weltverbandes für Breitensport - in der **Vigadó Konzerthalle in Budapest** auf dem Programm. Mehr als 400 Delegierte aus mehr als hundert Ländern werden zu dem Kongress erwartet: <http://www.tafisa.net>.

Vom **13. bis zum 16. November** wird in der Hauptstadt bei **MOM Sport** in Buda die **IFBB World Fitness Championship** ausgetragen. Die Veranstalter erwarten an die tausend Teilnehmer: <http://www.ifbb.com/calendar>.

Nähere Informationen am Ungarn-Stand in Halle B7, Stand 310 und im Internet unter [www.ungarn-tourismus.de](http://www.ungarn-tourismus.de), [www.facebook.com/ungarn.tourismus](https://www.facebook.com/ungarn.tourismus).

## Neues Gourmet Angebot am Balaton

***Gastgeber, Winzer, Hotels und Pensionen, die Ihre Kunden mit Premium Qualität und mit Produkten aus der Region verwöhnen möchten, haben unter dem Namen „Balaton Kreis“ eine neue Marke gebildet. Ihr Ziel ist es, den größten Südwassersee im Mitteleuropa mit gehobener Gastronomie und regionalen Produkten das ganze Jahr hindurch erlebbar zu machen.***



*Hamburg, 4. Februar 2015.* Strandurlaub ist schön. Doch für Touristen lohnt es sich, Ausflüge rund um den Balaton zu unternehmen – auch in der Vor- und Nachsaison. Ziele gibt es genug: Malerische Landschaften mit Mühlen und Weinbergen, alte ungarische Architektur, Vulkankegel und Naturwunder – all das ist auch auf gut ausgebauten Fahrradwegen problemlos zu erreichen.

Und natürlich locken aufregende gastronomische Angebote: Die ungarischen Küchenchefs haben nach der Öffnung des Landes auch die kulinarische Welt neu entdeckt und mit regionaltypischen Spezialitäten verfeinert. Das besondere Klima und eine neue Generation an Winzern bringen Weine höchster Qualität hervor, die sich schon lange international durchsetzen. Es ist kein Wunder, dass Ungarn dieses Jahr Gastland des Sylter Gourmet Festivals wurde und auch der Balaton dabei ist. Die Region um den größten Süßwassersee Europas macht im kulinarischen „Geschäft“ immer häufiger positive Schlagzeilen.

Vor Ort gibt es touristische Neuigkeiten, die es möglich machen, das kulinarische Angebot kennenzulernen. Eine davon sind die Hopp-On-Hopp-Off-Bustransfers zu den besten Winzern. Eine Buslinie verbindet die Vulkanberge und die malerischen Ortschaften Badacsony – Badacsonytördemic - Szigliget-Szent - György-hegy – Hegymagas – Káptalantóti – Hegymagas – Ábrahámhegy – Badacsonyörs. Die Busse fahren viermal täglich, an sechs Tagen der Woche, in der Vor- und Nachsaison an den Samstagen mehrmals. Folgende Spitzenwinzer kann man während der Weinroute besuchen: Istvándy, Laposa, Szeremley Váli, Tolnay, Sabar, Pállfy, Orbán Weinkellerei. Mehr Info unter <http://www.badacsony.com/de/>

Eine andere Route kann man mit der Balaton Best Karte (erhältlich in den Hotels vor Ort) kostenlos bereisen. Die öffentlichen Busse fahren durch Almádi – Alsóörs – Csopak - Felsőörs – Lovas – Paloznak – Balatonfüred – Halbinsel Tihany - Veszprém. Die Highlights auf dieser Route neben den historischen Sehenswürdigkeiten sind in Csopak der St-Donath Weinkeller samt Restaurant und die Jásdi Weinterrasse. In Balatonfüred lockt das traditionelle Baricska Csárda (Tscharda) mit international anerkannter Küche und die bekannteste Konditorei der Region, die Konditorei Bergmann.

**UNGARISCHES TOURISMUSAMT, Pressekontakt:**

Csilla Mezösi, Wilhelmstr. 61, 10117 Berlin

Tel. +49 (0)30 243146-0, @: sekretariat@ungarn-tourismus.de, Internet [www.ungarn-tourismus.de](http://www.ungarn-tourismus.de), facebook: ungarn.tourismus

Ein schon traditionelles Programm in Badacsony ist die sogenannte „Weinstreife“: Zwischen Februar und Juni präsentieren die einheimischen Winzer und Restaurants samstagsabends ihre aufregendsten Weine. Dazu gibt es kulinarische Leckerbissen und stimmungsvolle Musik. Die besten Tropfen kann man im Frühjahr und Herbst im Rahmen des Badacsonyer Weintriathlon kennenlernen.

Wein & Design findet man im Bonvino Hotel. Das Hotel mit Spa am Fuße des Vulkanbergs Badacsony vereint Design und die Weinkultur der Gegend. Die geschmackvollen, hellen Zimmer sind mit ungarischen Mustern und mit Basaltsteinen, Gefäßen und Anekdoten dekoriert. In der Weinbar können die Gäste aus über 100 Sorten Wein wählen und bekommen Tipps und Infos von Experten.

Wenn der Herbst die Landschaft neu färbt, erleben Sie den See mit lebensfrohen Wein- und Erntefesten. Im September wird in Balatonfüred die Ernte mit Volkstänzen gefeiert, in Lengyeltóti das Ernten der Walnüsse im größten Walnusswald Europas. Im Oktober steht der Fisch in Siófok und in Szigliget - beim dortigen Zander-Festival - im Mittelpunkt, während im November Gänse und der Pálinka in Siófok, Kürbisse in Balatonboglár und mehr als 100 Weine in Keszthely locken.

Unser Tipp: Gönnen Sie sich den Balaton auch in der Nebensaison.

Nähere Informationen am Ungarn-Stand in Halle B7, Stand 310 und im Internet unter [www.ungarn-tourismus.de](http://www.ungarn-tourismus.de), [www.facebook.com/ungarn.tourismus](https://www.facebook.com/ungarn.tourismus).

## Das Herz der Tokajer Weinregion: Mád – der Ort an dem Architektur, Design und Weinkultur Hand in Hand gehen

*In dem malerischen Ort dreht sich seit uralten Zeiten alles um die Rebe. Doch Mád ist längst mehr als nur Vergangenheit und Tradition, wie ein Streifzug beweist.*



Hamburg, 4. Februar 2015. Der einzigartige Charakter und die wunderschöne Natur des Weinanbaugebietes Tokaj wurden durch die UNESCO im Jahr 2002 zum Weltkulturerbe erklärt. Die Lage an den Flüssen Bodrog und Theiß und den Hängen des Zemplén-Gebirges ist bezaubernd. Die Stadt Tokaj und der malerische Ort Mád bilden das Zentrum des Weingebiets. Wenn sie über ihre Arbeit und ihre Weine sprechen, leuchten die Augen der Winzer:

„Jeden Tag verbessern wir die Qualität. Die Natur führt uns von allein auf die nächste Ebene.“

Derzeit ist in der Weinregion Tokaj alle Aufmerksamkeit auf Mád gerichtet. Das sagen die Investoren, Winzer, kreativen Experten und Akteure auf dem Weinmarkt. Sie haben in dem kleinen Ort eine außergewöhnliche Atmosphäre aus uralten Werten samt eines modernen Gastronomie- und Tourismuszentrums kreiert. Mád ist mehr als Vergangenheit und Tradition – das Vertrauen in die Rebe, das Know-how und die Qualität ziehen selbst Besucher aus der Ferne ins Herz der Weinregion: <http://www.mad.info.hu>.

Der erste Halt für die Gäste des Dorfs ist das 2011 eröffnete **Erste Máder Bistro und Borhaus**. Neben den Weinen der 13 einheimischen Winzer gibt es dort auch regionale Käse- und Schinkenspezialitäten.

Als nächster Stopp bietet sich das **Haus des Aszú Weines an**. Dessen feierliche Eröffnung findet am 15. April 2015 statt. Videoinstallationen, Fotoanimationen aus dem Archiv und aktuelle Aufnahmen stellen die Region vor.

Wer noch mehr über den Weinbau erfahren will, wird seit Ende des vergangenen Jahres im **Bildungszentrum** fündig. Unter anderem werden spezielle Fachkursen angeboten. Die Infos gibt es dort von den regionalen Winzern.

Kulinarische Genüsse warten nach der Ausstellung nur einige Schritte entfernt in der **Gusteau Kulinarische Erlebniswerkstatt auf die Besucher**. Bei Wein-Dinnern, Wein- und Weinbergtouren spiegelt sich die Weinregion wider. Das im **Herrenhaus von Mád** betriebene Gusteau ist mehr als nur das beste Restaurant von Tokaj.

All jene, die sich nach Ruhe sehnen, können sich ab Mitte Februar 2015 im **Botrytis Hotel** entspannen und relaxen, zugleich die Nähe der Weinberge, der Reben und Top-Qualität genießen. Das Hotel kombiniert die mehrere Jahrhunderte alten Architekturmotive Máds mit modernen Designelementen. Und dann ist das noch die Mäder Gastfreundschaft, die von Generation zu Generation weitergegeben wird.

Nähere Informationen am Ungarn-Stand in Halle B7, Stand 310 und im Internet unter [www.ungarn-tourismus.de](http://www.ungarn-tourismus.de), [www.facebook.com/ungarn.tourismus](https://www.facebook.com/ungarn.tourismus).

## Neuigkeiten rund ums Radfahren in Ungarn

**Radtouren in Ungarn. Vom Geheimtipp zu einem neuen Trend: Besuchern auf Fahrrädern erwartet im Magyarenland immer viel Sonne, preiswerte Unterkünfte, Thermalbäder zum Entspannen in Reichweite und eine ständig wachsende Infrastruktur für erlebnisreiche Radtouren.**

Hamburg, 4. Februar 2015. Die wichtigsten Neuigkeiten sind:

**Grenzenloses Radvergnügen** bietet der Neusiedlersee zwischen Österreich und Ungarn. Auf ungarischer Seite wurde der Radweg weiter ausgebaut und runderneuert. Gäste erleben den Steppensee und Nationalpark mit seinen zahlreichen Vogelarten auf dem legendären und mit 5 Sternen prämierten Rundradweg. Er ist auch Teil des „Iron Curtain Trails - Euro Velo 13“, der nun zwischen Österreich und Ungarn ausgeschildert und fertiggestellt wurde. Zu den Hauptattraktionen zählen das ungarische Versailles - Schloss Esterhazy und jener Teil bei Sopron, wo der Eiserne Vorhang 1989 zum ersten Mal fiel. „Natur erleben und Geschichte erfahren“ - heißt hier das Motto.



### **Velence See – der Garten von Budapest:**

Ganz in der Nähe von Budapest lädt dieser Steppensee-See und das ausgewiesene Vogelschutzgebiet zu abwechslungsreichen Radtouren ein. Es gibt auch Mountainbike Strecken. Ein Radweg führt auch in die historische Stadt Székesfehérvár. Der 40 km lange Rundradweg um den See ist nun fertiggestellt und vorbildlich beschildert.

Übersichtstafeln an neu errichteten Rastplätzen in deutscher Sprache informieren über diverse Aktivitäten, Sehenswürdigkeiten, Gastronomie und Radservice am See. Die Bahnstrecke wurde ebenfalls erneuert. In nur 35 Minuten erreicht man von Budapest Südbahnhof im Stundentakt auf modernsten Schweizer Niederflurzügen komfortabel den See. Das Thermalbad in Agárd und das moderne Velence Spa bieten perfekte Erholung.



**Neues vom und am Balaton:** Mehr als 200 km lang ist der Rundradweg am Balaton. 2015 werden einige Abschnitte erweitert und erneuert. Alle Fährschiffe sind umgebaut und ermöglichen den bequemen Transport der Fahrräder. Um **nur 1,5 Euro** ist eine Fahrrad-Tageskarte für die Bahn erhältlich. Mit Schiff & Bahn kann man die Tagestouren sehr flexibel gestalten.

**UNGARISCHES TOURISMUSAMT, Pressekontakt:**

Csilla Mezösi, Wilhelmstr. 61, 10117 Berlin

Tel. +49 (0)30 243146-0, @: sekretariat@ungarn-tourismus.de, Internet [www.ungarn-tourismus.de](http://www.ungarn-tourismus.de), facebook: ungarn.tourismus

**Fahrrad Musterregion Westbalaton:** Diese vielseitige Region bietet nicht nur viele neue Strecken, sondern besticht auch durch Innovation. Zu den Neuerungen zählen ein regionales Radverleihsystem, verbesserte Beschilderung, analoge und digitale Radkarten, neue Radservice-Punkte und ein Fahrrad-Notruf im Falle einer Panne. Der Westbalaton ist reich an Attraktionen. Auf Radwegen entdeckt man das riesige Feucht- und Sumpfgebiet Klein-Balaton, barocke Schlösser, mittelalterliche Burgen, Weingärten im Vulkanland Badacsony oder den größten Heilsee der Welt, Hévíz. Buchungen, Infos: [www.west-balaton.hu](http://www.west-balaton.hu)

**Flexibles Balaton & Bakony Radverleihsystem:** Zwischen dem Balaton und dem Bakony-Gebirge können an folgenden Orten Räder ausgeliehen und zurückgegeben werden: Balatonkenese, Várpalota, Veszprém, Zirc, Eplény, Nemesvámos, Nagyvázsony, Tapolca, Somló, Halimba, Kislőd.

**Der Donauradweg (Euro Velo 6) wird weiter ausgebaut:** Das Donauknie gehört zu den landschaftlich attraktivsten Regionen Ungarns. Von Szob bis Dunakeszi ist der Euro Velo 6 – Donauradweg bereits voll ausgebaut. 2015 wird beim mittelalterlichen Städtchen Visegrád auf der anderen Seite des Flusses ein neuer Abschnitt eröffnet. Somit besteht an diesem Teil der Donau an beiden Seiten ein befestigter Radweg. Die Region ist auch Ausgangspunkt für Mountainbike-Touren durch den Donau-Ipoly Nationalpark. Viele Forstwege sind beschildert und können benutzt werden. Neue Wellness-Hotels wie das Natura Hill in Zebegény sind der ideale Ausgangspunkt, um diese einzigartige Kulturlandschaft zu entdecken.

**Neuer Radweg am Theiß-See:** Die Magie der Puszta erlebt man auf dem Fahrrad am besten um den Theiß-See oder um das UNESCO-Welterbe Hortobágy. Entlang der Bundesstraße 33 wurde ein Radweg zwischen Poroszló und Tiszafüred eröffnet. Somit lassen sich durch die einzigartige Puszta noch sicherer und bequemer Radtouren unternehmen. Der Rundradweg um den Theiß-See ist vollendet und Teil der beschilderten Euro Velo Route 11.



**Fahrradverleihsystem in Budapest:** BUBI nennt sich das städtische Radverleihsystem in Budapest, welches nach einer längeren Testphase nun auch für ausländische Besucher mit Kreditkarten an zahlreichen Terminals funktioniert. 2015 wird das Netz an Verleihstationen verdichtet. Somit lässt sich Budapest auf zwei Rädern auf zahlreichen Radwegen bestens kennen lernen.



[Kulinarische Radtour in Budapest](#). Ab 1. Mai bietet BudaBike Tours die erste kulinarische Radtour in der Hauptstadt an. Somit können die unglaublichen Sehenswürdigkeiten der Stadt mit den kulinarischen Spezialitäten der ungarischen Küche umweltfreundlich und bequem auf dem Drahtesel entdeckt werden. **Weitere Informationen und Buchungen:** [www.budabike.com](http://www.budabike.com), E-Mail: [budabike@ymail.com](mailto:budabike@ymail.com)

Nähere Informationen am Ungarn-Stand in Halle B7, Stand 310 und im Internet unter [www.ungarn-tourismus.de](http://www.ungarn-tourismus.de), [www.facebook.com/ungarn.tourismus](https://www.facebook.com/ungarn.tourismus).